



**OIL / ÖL**

**BULLETIN**

**PETROLIER**

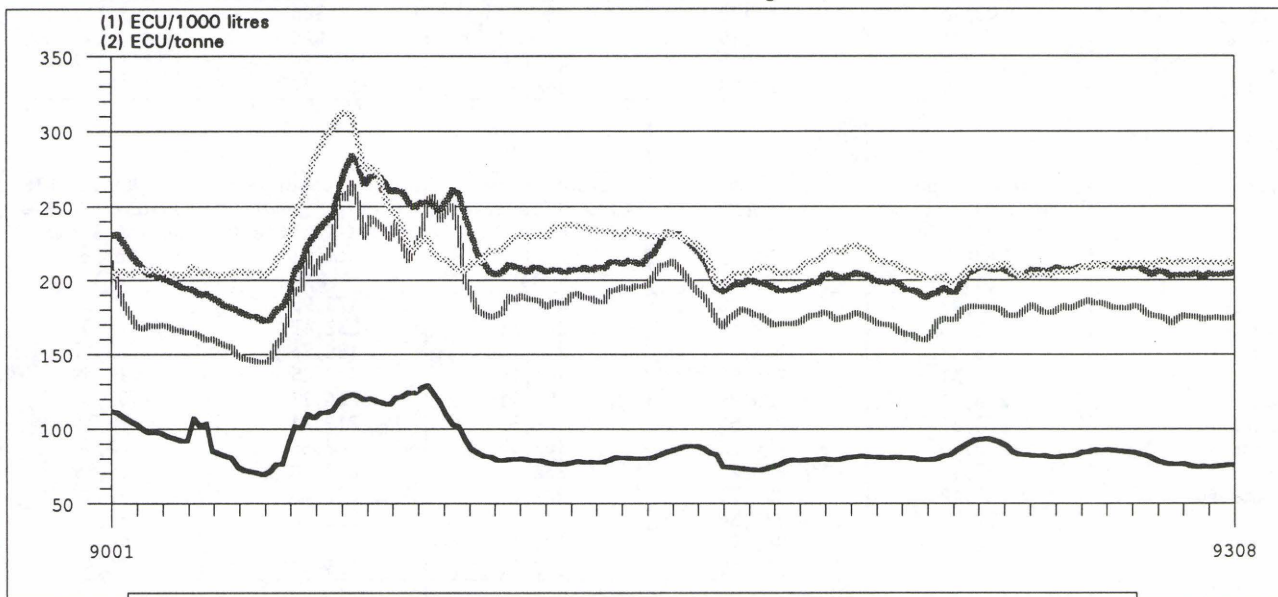
COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
 COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
 KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

Directorate-General for Energy  
 Direction générale de l'énergie  
 Generaldirektion Energie

Brussel(s)/Bruxelles, 08-09-93

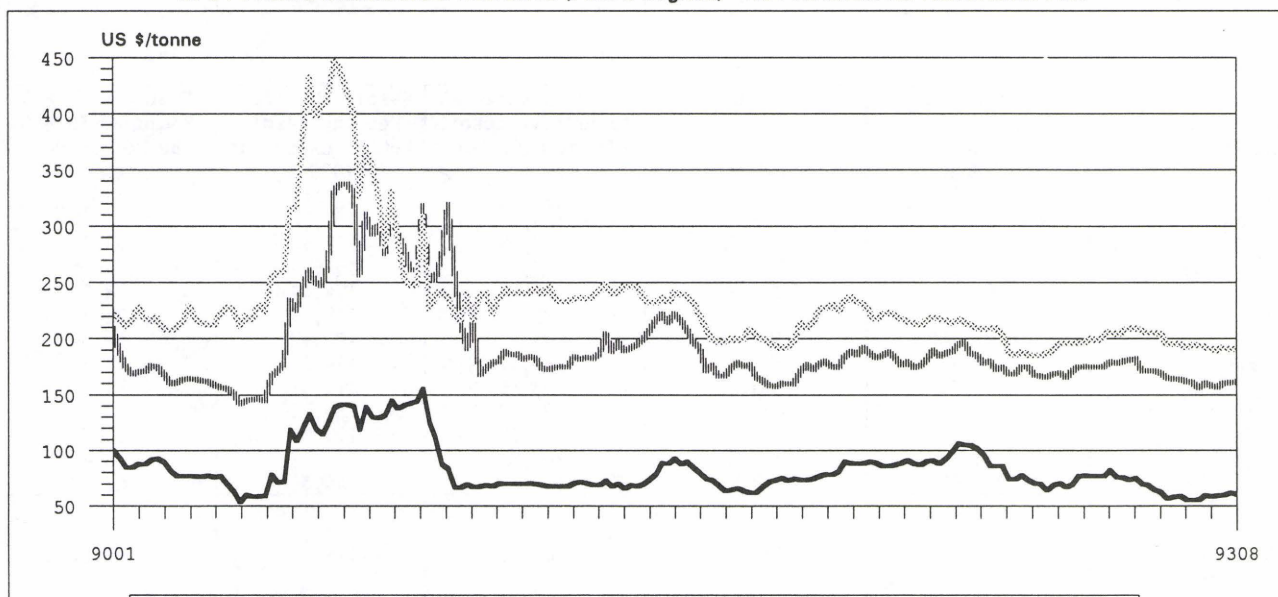
NUM: 690

PRIX A LA CONSOMMATION DES PRODUITS PÉTROLIERS (hors droits et taxes) - MOYENNE PONDÉRÉE  
 CONSUMER PRICES FOR PETROLEUM PRODUCTS (without duties and taxes) - WEIGHTED AVERAGE  
 VERBRAUCHSPREISE MINERALÖLPRODUKTE (ohne Steuern und Abgaben) - GEWICHTETER DURCHSCHNITT



.....	.....	.....	.....
Essence super (1)	Gasöl moteur (1)	Gasöl chauffage (1)	Fuel oil HTS (2)
Premium gasoline (1)	Automotive gasoil (1)	Heating gasoil (1)	Fuel oil HSC (2)
Superbenzin (1)	Dieselmotorkraftstoff (1)	Heizöl e.leicht (1)	Heizöl schwer (2)

PRIX SPOT DES PRODUITS PÉTROLIERS (Platt's Oilgram) - COTATIONS DE ROTTERDAM FOB  
 SPOT OIL PRODUCTS PRICES (Platt's Oilgram) - ROTTERDAM QUOTATIONS-BARGES FOB  
 SPOT-PREISE MINERALÖLPRODUKTE (Platt's Oilgram) - ROTTERDAM NOTIERUNGEN FOB



.....	.....	.....
Essence super	Gasöl	Fuel oil HTS
Premium gasoline	Gasöl	Fuel oil HSC
Superbenzin	Gasöl	Heizöl schwer

Niveaux indicatifs hebdomadaires des prix hors taxes à la consommation  
 Weekly indicative Price Levels Taxes and Duties excluded  
 Wöchentliche Meldung von vorläufigen Preisen, ohne Steuern und Abgaben

Prix au: 30-08-93  
 Prices as at:  
 Preisen vom:

In national currencies / En monnaies nationales / In nationaler Währung

TABEAU TABLE TABELLE 1	Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1)	EURO-super 95 RON 1000 L (1)	Gasoil moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1)	Gasoil chauffage Heating gasoil Heuzöl Ex.Leicht 1000 L (2)	Fuel Resid. HTS Residual FO HSC Heizöl Schwer Tonne (3)
Belgique (FB)	9.585	9.438	9.202	6.260	2.681
Danmark (CD)	1.944 +	1.910	1.964	1.600	780 x
Deutschland (DM)	415	404	385	315	164 x
Ellas (DR)	51.205	55.361	45.560	41.765	22.240
Espana (PES)	36.398	38.355	34.783	31.983	14.330
France (FF)	1.190	1.270	1.240	1.280	440
Irlande (Irish E)	208,07	210,81	216,79	131,02	76,19
Italia (Lire)	422.130	441.060	371.020	348.330	128.350
Luxembourg (FL)	9.290	9.170	8.100	7.380	3.315
Nederland (Fl)	521	515	467	420	247 x
Portugal (ESC)	41.745	45.000	40.118	-	15.372
U.K. (E)	157,21	163,56	166,84	110,87	52,51

En / in / in US\$

TABEAU TABLE TABELLE 2	Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1)	EURO-super 95 RON 1000 L (1)	Gasoil moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1)	Gasoil chauffage Heating gasoil Heuzöl Ex.Leicht 1000 L (2)	Fuel Resid. HTS Residual FO HSC Heizöl Schwer Tonne (3)
Belgique	269,41	265,28	258,65	175,95	75,36
Danmark	282,46	277,52	285,36	232,47	113,33
Deutschland	248,68	242,09	230,70	188,76	98,27
Ellas	217,31	234,95	193,35	177,25	94,39
Espana	268,84	283,29	256,91	236,23	105,84
France	203,80	217,50	212,36	219,21	75,35
Irlande	290,40	294,22	302,57	182,86	106,34
Italia	264,41	276,27	232,40	218,18	80,39
Luxembourg	261,12	257,75	227,67	207,43	93,18
Nederland	277,76	274,56	248,97	223,92	131,68
Portugal	244,67	263,74	235,13	-	90,09
U.K.	234,96	244,45	249,35	165,70	78,48
CEE/EEC/EG a) Moyenne Average Durchschnitt	242,90	249,54	235,20	200,99	86,66
b) Moyenne tous produits Average for all products Durchschnitt aller Produkte (4)			252,13		

En / in / in ECU

TABEAU TABLE TABELLE 3	Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1)	EURO-super 95 RON 1000 L (1)	Gasoil moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1)	Gasoil chauffage Heating gasoil Heuzöl Ex.Leicht 1000 L (2)	Fuel Resid. HTS Residual FO HSC Heizöl Schwer Tonne (3)
Belgique	234,70	231,10	225,32	153,28	65,65
Danmark	246,06	241,76	248,59	202,52	98,73
Deutschland	216,64	210,90	200,98	164,44	85,61
Ellas	189,31	204,67	168,44	154,41	82,22
Espana	234,20	246,79	223,81	205,79	92,20
France	177,54	189,47	185,00	190,97	65,64
Irlande	252,97	256,30	263,57	159,29	92,63
Italia	230,34	240,67	202,45	190,07	70,04
Luxembourg	227,47	224,54	198,34	180,71	81,17
Nederland	241,97	239,19	216,89	195,06	114,72
Portugal	213,14	229,76	204,83	-	78,49
U.K.	204,68	212,94	217,21	144,34	68,36
CEE/EEC/EG a) Moyenne Average Durchschnitt (4)	211,60	217,38	204,89	175,09	75,49

**Prix de vente des produits pétroliers en Ecus**  
**Selling prices of petroleum products in Ecus**  
**Verbraucherpreise Mineralölprodukte in Ecus**

**Prix moyens au:**  
**Average prices at: 15.7.1993**  
**Durchschnittspreise am:**

TABLEAU TABLE 4 TABELLE	Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1)			EURO-super 95 RON 1000 L (1)			Gasoil moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1)		
	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	Prix de vente Selling Price (A) Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern
	Belgique/Belgie	822,75	585,39	237,35	730,78	497,05	233,72	608,98	380,25
Danmark	728,90	471,21	257,69	687,96	434,70	253,27	635,14	383,20	251,95
Deutschland	787,86	574,57	213,30	721,31	514,68	206,63	548,83	353,48	195,35
Ellas	750,39	560,39	189,99	702,74	496,88	205,87	495,56	330,12	165,44
Espana	679,64	452,08	227,56	656,85	416,36	240,49	528,44	313,18	215,27
France	848,44	669,86	178,58	798,28	606,78	191,50	533,34	347,55	185,79
Irland	741,69	483,36	258,33	708,02	445,88	262,14	660,26	390,26	269,99
Italia	905,71	676,20	229,51	857,55	618,02	239,53	682,05	483,17	198,89
Luxembourg	641,29	418,33	222,96	549,33	328,85	220,48	469,79	267,70	202,08
Nederland	898,06	655,08	242,98	816,00	579,86	236,14	573,48	355,12	218,36
Portugal	820,67	601,47	219,20	767,73	529,47	238,26	555,94	344,21	211,73
U.K.	724,31	511,19	213,13	660,61	438,12	222,49	652,43	428,76	223,68

TABLEAU TABLE 4 TABELLE	Gasoil chauffage Heating gasoil Heizöl e.Lleicht 1000 L (2)			Fuel Residuel HTS Residual fueloil HSC Heizöl Schwer Tonne (3)		
	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	Prix de vente Selling Price (A) Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern
	Belgique/Belgie	192,19	36,59	155,60	83,54	18,64
Danmark	545,35	341,47	203,88	369,73	(B) 261,45	108,28
Deutschland	231,67	71,19	160,48	108,19	15,38	92,80
Ellas	353,48	202,35	151,13	122,96	45,81	77,15
Espana	316,02	113,25	202,77	95,03	11,79	83,25
France	312,70	120,61	192,10	87,23	22,80	64,43
Irland	239,84	72,74	167,10	110,37	12,21	98,16
Italia	670,98	481,40	189,59	121,39	49,83	71,57
Luxembourg	211,28	27,84	183,44	104,82	13,67	91,15
Nederland	305,89	108,95	196,93	146,46	29,76	116,70
Portugal	-	-	-	140,16	55,59	84,57
U.K.	170,53	19,65	150,88	83,02	13,93	69,09

**Taux de change au:**  
**Exchange rates at: 15.7.1993**  
**Wechselkurse am:**

1 Ecu = 40,2311 FB 7,57308 CD 1,95034 DM  
 266,323 DR 152,713 PES 6,65808 FF  
 0,809275 £IRL 1806,31 LIRES  
 2,19362 FL 188,869 ESC 0,758237 UK

**Prix de vente des produits pétroliers en Dollars US**

**Selling prices of petroleum products in US Dollars**

**Verbraucherpreise Mineralölprodukte in US Dollars**

**Prix moyens au:**

**Average prices at: 15.7.1993**

**Durchschnittspreis am:**

TABLEAU TABLE 4 TABELLE	Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1)			EURO-super 95 RON 1000 L (1)			Gasoil moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1)		
	Prix de vente Selling Price	Taxes Taxes	Hors taxes Without taxes	Prix de vente Selling Price	Taxes Taxes	Hors taxes Without taxes	Prix de vente Selling Price	Taxes Taxes	Hors taxes Without taxes
	Verbraucherpreise	Steuern	Ohne Steuern	Verbraucherpreise	Steuern	Ohne Steuern	Verbraucherpreise	Steuern	Ohne Steuern
Belgique/Belgie	935,76	665,80	269,96	831,15	565,33	265,83	692,63	432,48	260,15
Danmark	829,02	535,93	293,08	782,46	494,41	288,05	722,38	435,83	286,55
Deutschland	896,08	653,49	242,59	820,39	585,37	235,01	624,21	402,03	222,18
Ellas	853,45	637,37	216,09	799,27	565,13	234,14	563,63	375,47	188,17
Espana	772,99	514,17	258,82	747,08	473,55	273,52	601,03	356,19	244,84
France	964,98	761,87	203,11	907,93	690,13	217,80	606,59	395,29	211,31
Irland	843,56	549,75	293,81	805,27	507,12	298,14	750,95	443,87	307,08
Italia	1.030,12	769,08	261,04	975,34	702,91	272,43	775,74	549,53	226,20
Luxembourg	729,38	475,79	253,59	624,78	374,02	250,76	534,31	304,47	229,84
Nederland	1.021,41	745,06	276,35	928,09	659,51	268,57	652,25	403,90	248,35
Portugal	933,40	684,08	249,31	873,18	602,19	270,99	632,30	391,49	240,82
U.K.	823,76	581,37	242,39	751,31	498,28	253,04	742,01	487,63	254,39

TABLEAU TABLE 4 TABELLE	Gasoil chauffage Heating gasoil Heizöl e. Leicht 1000 L (2)			Fuel Residuel HTS Residual fueloil HSC Heizöl Schwer Tonne (3)		
	Prix de vente Selling Price	Taxes Taxes	Hors taxes Without taxes	Prix de vente Selling Price (A)	Taxes Taxes	Hors taxes Without taxes
	Verbraucherpreise	Steuern	Ohne Steuern	Verbraucherpreise	Steuern	Ohne Steuern
Belgique/Belgie	218,59	41,61	176,97	95,02	21,20	73,81
Danmark	620,26	388,38	231,88	420,52	(B) 297,36	123,15
Deutschland	263,49	80,97	182,53	123,05	17,49	105,55
Ellas	402,04	230,15	171,89	139,85	52,10	87,75
Espana	359,43	128,81	230,62	108,09	13,41	94,68
France	355,65	137,17	218,48	99,21	25,93	73,28
Irland	272,79	82,74	190,05	125,53	13,89	111,65
Italia	763,14	547,52	215,63	138,06	56,67	81,40
Luxembourg	240,30	31,66	208,64	119,22	15,55	103,67
Nederland	347,90	123,92	223,99	166,58	33,85	132,73
Portugal	-	-	-	159,41	63,23	96,18
U.K.	193,94	22,35	171,59	94,42	15,84	78,58

**Taux de change au:**

**Exchange rates at: 15.7.1993**

**Wechselkurse am:**

1 dollar = 35,3725 FB 6,65850 CD 1,71480 DM  
234,160 DR 134,270 PES 5,85400 FF  
0,711541 £IRL 1588,17 LIRES  
1,92870 FL 166,060 ESC 0,666700 UK

(1) Prix à la pompe / Pump price / Tankstellepreise

(2) Prix pour livraison de 2.000 à 5.000 litres. Pour l'Irlande livraison s'étendant au secteur industriel.  
Prices for delivery of 2,000 to 5,000 litres. For Ireland this size of delivery occurs mainly in the industrial sector.  
Preis bei Lieferung von 2.000-5.000 liter. Für Irland bezieht sich diese Abgabemenge hauptsächlich auf den Industriesektor.

(3) Prix pour livraison inférieure à 2.000 tonnes par mois ou inférieure à 24.000 tonnes par an. Prix franco consommateurs. Pour l'Irlande livraison de 500 à 1.000 tonnes par mois.  
Prices for offtakes of less than 2,000 tons per month or less than 24,000 tons per year. Delivered Consumer Prices. For Ireland deliveries are in the range of 500 to 1,000 tons per month.  
Preis bei Abnahme unter 2.000 t im Monat oder 24.000 t im Jahr. Preise frei Betrieb. Für Irland bei Abnahme von 500-1.000 t im Monat.

(4) La moyenne en \$/tm résulte d'une pondération des quantités consommées de chaque produit concerné au cours de la période 1991  
The result in \$/mt of weighting the prices of the products concerned by the quantities consumed during the year 1991  
Der Durchschnittspreis in \$/t ergibt sich aus der Gewichtung mit den Verbrauchsmengen des jeweiligen Produktes im Jahre 1991

Le bulletin publie chaque semaine les prix communiqués par les Etats membres, comme étant les plus fréquemment pratiqués, pour une catégorie de consommateurs bien spécifique défini ci-dessus.  
Des comparaisons de prix entre Etats membres ainsi que leur évolution doivent être faites avec une certaine prudence et sont d'une validité limitée en raison, non seulement des fluctuations des taux de change, mais également des différences dans les spécifications de qualité des produits, des méthodes de distribution, des structures de marché propres à chaque Etat membre et dans la mesure où les catégories répertoriées sont représentatives de l'ensemble des ventes pour un produit donné.

The bulletin reports prices supplied by the Member states as being the most frequently encountered for the specific categories of sale listed above.  
Comparisons between prices and price trends in different countries require care. They are of limited validity, not only because of fluctuations in exchange rate, but also because of differences in product quality, in marketing practises, in market structure, and in the extent to which the standard categories of sales are representative of total national sales of a given product.

Das Bulletin veröffentlicht jede Woche die von den Mitgliedsstaaten gemeldeten Verbraucherpreise und ist somit für eine weiter unten genauer spezifizierte Verbrauchergruppe die am häufigsten durchgeführte Erhebung.  
Ein Preisvergleich zwischen den Mitgliedsstaaten wie auch die Preisentwicklung müssen aus folgenden Gründen mit einer gewissen Vorsicht vorgenommen werden: Schwankung der Wechselkurse, Unterschiede in den Produktspezifikationen und -qualitäten, Verteilungssysteme, besondere Marktstrukturen in den einzelnen Mitgliedsländern, Repräsentanz der vorgegebenen Produktdefinitionen mit den gesamten nationalen Verkäufen eines bestimmten Produktes.

Taux de change au:

Exchange rate at: 30-08-93

Wechselkurs am:

1 dollar = 35,5775 FB - 6,8825 CD - 1,6688 DM - 235,63 DR - 135,390 PES - 5,8391 FF - 0,7165 £ IRL - 1596,50 LIRES - 1,8757 FL - 170,620 ESC - 0,6691 UK£  
1 ecu = 40,8399 FB - 7,90051 CD - 1,91584 DM - 270,483 DR - 155,416 PES - 6,70278 FF - 0,822523 £ IRL - 1832,64 LIRES - 2,15314 FL - 195,857 ESC - 0,768092 UK£

Côut CAF d'approvisionnement en brut de la Communauté

CIF cost of Community crude oil supplies

CIF-Kosten der Rohölversorgung der Gemeinschaft

Price 16,42 \$/bbl

Preis

Mois Juin-1993

Month June-1993

Monat Juni-1993

Tous renseignements concernant l'abonnement au bulletin pétrolier peuvent être obtenus en téléphonant (02)2951839  
All information concerning subscriptions to the Oil Bulletin can be obtained by telephoning (02)2951839  
Auskunft über den Bezug des Öl-Bulletin erhalten Sie unter der Telefon-Nr. (02)2951839

Le bulletin publie: chaque semaine les prix hors droits et taxes à la consommation en monnaies nationales, dollars et ecus - le coût CAF mensuel communautaire (données les plus récentes).  
chaque mois les prix de vente aux consommateurs pratiqués au 15 de chaque mois en monnaies nationales, en dollars et ecus.  
chaque trimestre le coût CAF trimestriel pour chaque Etat membre. (série historique)  
The bulletin each week consumer prices without duties and taxes in national currencies dollars and ecus - the monthly CIF cost for the Community (most recent available data).  
each month the consumer selling prices prevailing on the 15th of each month in national currencies, dollars and ecus.  
each quarter the quarterly CIF cost for each Member state (istorical series).  
Das Bulletin wöchentlich die Verbraucherpreise ohne Steuern und Abgaben in nationaler Währung, Dollar und Ecu, die monatlichen CIF-kosten der Gemeinschaft (letzte verfügbare Daten).  
veröffentlicht: monatlich die Verbraucherpreise, erhoben am 15. jeden Monats, in nationaler Währung, Dollar und Ecu.  
Quartalsweise die CIF-Kosten des Quartals für jeden Mitgliedsstaat (Zeitreihen).

x 1% S.

+ Mixed gasoline (33% leaded, 67% unleaded premium 98)

**Prix de vente des produits pétroliers en monnaies nationales**

**Selling prices of petroleum products in national currencies**

**Verbraucherpreise Mineralölprodukte in nationaler Währung**

Prix moyens au:

Average prices at: **15.7.1993**

Durchschnittspreis am:

TABLEAU TABLE 4 TABELLE	Essence super Premium Gasoline Superbenzin 1000 L (1) (C)			EURO-super 95 RON 1000 L (1)			Gasoil moteur Automotive gasoil Dieselkraftstoff 1000 L (1)		
	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern
	Belgique/Belgie	33.100,00	23.551,00	9.549,00	29.400,00	19.997,00	9.403,00	24.500,00	15.298,00
Danmark	5.520,00	3.568,50	1.951,50	5.210,00	3.292,00	1.918,00	4.810,00	2.902,00	1.908,00
Deutschland	1.536,60	1.120,60	416,00	1.406,80	1.003,80	403,00	1.070,40	689,40	381,00
Ellas	199.845,00	149.246,00	50.599,00	187.157,00	132.330,00	54.827,00	131.980,00	87.919,00	44.061,00
Espana	103.790,00	69.038,00	34.752,00	100.310,00	63.584,00	36.726,00	80.700,00	47.826,00	32.874,00
France	5.649,00	4.460,00	1.189,00	5.315,00	4.040,00	1.275,00	3.551,00	2.314,00	1.237,00
Irland	600,23	391,17	209,06	572,98	360,84	212,14	534,33	315,83	218,50
Italia	1.636.000,00	1.221.430,00	414.570,00	1.549.000,00	1.116.340,00	432.660,00	1.232.000,00	872.750,00	359.250,00
Luxembourg	25.800,00	16.830,00	8.970,00	22.100,00	13.230,00	8.870,00	18.900,00	10.770,00	8.130,00
Nederland	1.970,00	1.437,00	533,00	1.790,00	1.272,00	518,00	1.258,00	779,00	479,00
Portugal	155.000,00	113.599,00	41.401,00	145.000,00	100.000,00	45.000,00	105.000,00	65.010,00	39.990,00
U.K.	549,20	387,60	161,60	500,90	332,20	168,70	494,70	325,10	169,60

TABLEAU TABLE 4 TABELLE	Gasoil chauffage Heating gasoil Heizöl e.Lleicht 1000 L (2)			Fuel Residuel HTS Residual fueloil HSC Heizöl Schwer Tonne (3)		
	Prix de vente Selling Price Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern	Prix de vente Selling Price (A) Verbraucherpreise	Taxes Taxes Steuern	Hors taxes Without taxes Ohne Steuern
	Belgique/Belgie	7.732,00	1.472,00	6.260,00	3.361,00	750,00
Danmark (4)	4.130,00	2.586,00	1.544,00	2.800,00	(B) 1.980,00	820,00
Deutschland	451,84	138,84	313,00	211,00	30,00	181,00
Ellas	94.141,00	53.891,00	40.250,00	32.747,00	12.200,00	20.547,00
Espana	48.260,00	17.295,00	30.965,00	14.513,00	1.800,00	12.713,00
France	2.082,00	803,00	1.279,00	580,80	151,80	429,00
Irland	194,10	58,87	135,23	89,32	9,88	79,44
Italia	1.212.000,00	869.550,00	342.450,00	219.270,00	90.000,00	129.270,00
Luxembourg	8.500,00	1.120,00	7.380,00	4.217,00	550,00	3.667,00
Nederland	671,00	239,00	432,00	321,28	65,28	256,00
Portugal	-	-	-	26.472,00	10.500,00	15.972,00
U.K.	129,30	14,90	114,40	62,95	10,56	52,39

(A) Prix hors TVA

Price excluded VAT

(B) Le montant de la taxe récupérable par le secteur industriel s'élève à 1820 CD par tonne.

The tax recuperable by the industrial sector amounts to 1820 CD per ton.

(C) Danemark:

Essence mixte - 33% plombé, 67% sans plomb

Danmark:

Mixed gasoline - 33% leaded, 67% unleaded